

**Dégrilleur courbe**  
***Curved bar screen***

---

**Tamis autonettoyant**  
***Static run down screen***

---

**Dégraisseur aéré**  
***Degreaser***



# Dégrilleur courbe "TYPE DCM" Europelec

## Europelec curved bar screen "TYPE DCM"

### UTILISATION

Le DCM est adaptable à tout débit et pour tout dégrillage d'eaux urbaines et industrielles. Sa fonction est de séparer et d'évacuer facilement les matières volumineuses charriées par l'eau brute qui pourraient nuire aux ouvrages de traitement ou obstruer les différents organes de l'installation.

### FONCTIONNEMENT

Cet appareil est entièrement automatique. Sa commande est assurée soit par un dispositif détecteur de charge soit par minuterie. Lorsque le système de nettoyage est sollicité, le moto-réducteur se met en fonctionnement entraînant le bras qui se trouvait initialement en position horizontale. Cette position obtenue en fin de cycle au moyen d'un contact électrique, permet l'écoulement libre des eaux entre 2 fonctionnements. Un dispositif nettoie le peigne à chaque rotation et éjecte les refus dans le panier de récupération fourni. Un limiteur d'effort arrête l'appareil en cas de blocage.

Le dégrilleur automatique DCM est livré totalement assemblé.

Sa conception monobloc limite au minimum les travaux de génie civil et permet une mise en place rapide. Aucune réservation n'est à prévoir dans le chenal.

### USE

To screen all domestic sewage and industrial effluent. Can be adapted to any flow rate. Its function is to separate and easily evacuate large solids carried by the raw water, which may hinder treatment works or cause blockages in the various equipment of the installation.

### OPERATION

This equipment is fully automatic. It is controlled by a head loss sensor or by a timer. When the cleaning system is required, the geared motor is switched on, pulling the cleaning rake which was originally in a horizontal position. This position is obtained at the end of each cycle thanks to an electrical contact facilitating the flow of water between two cycles. An ejector arm facilitates the flow of water between two cycles. An ejector arm facilitates the cleaning of the comb at each rotation and ejects refusals into a basket supplied with the equipment. A torque switch enables the equipment to be stopped in the event of a blockage.

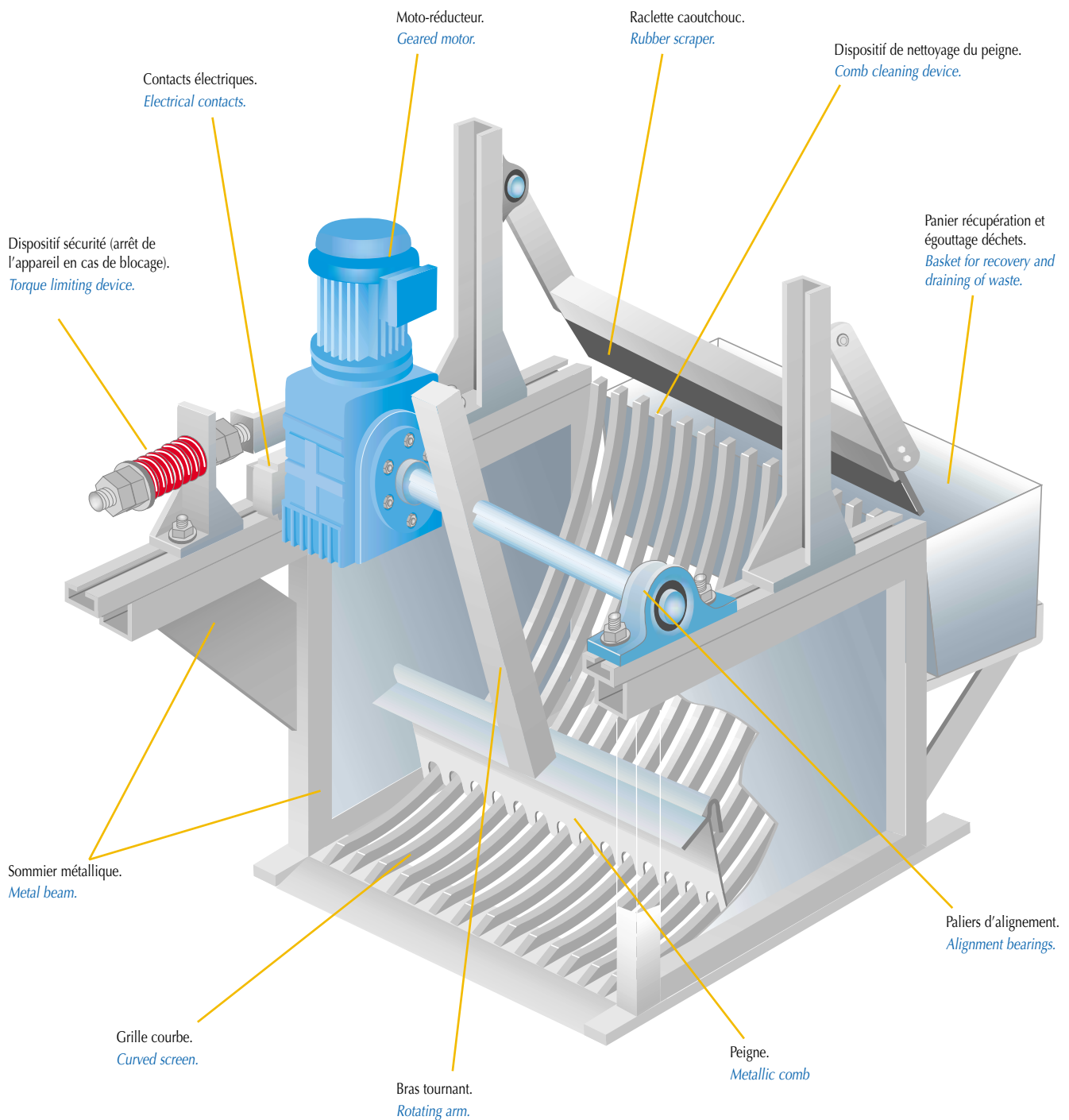
The automatic DCM curved bar screen is delivered fully assembled. Its compact shape avoids a lot of civil works and allows quick setting-up. These units fit to any channel without structural alteration.



Rayon en cm : 60, 80, 100, 120- Radius in cm : 60, 80, 100, 120

Type de l'appareil Type of machine	Largeur grille en cm TScreen width in cm	Débit m <sup>3</sup> /h admissible Admissible flow m <sup>3</sup> /h	Poids maxi en kg Maxi weight in kgs
DCM 5	40	0 à 150	300
DCM 6	50	0 à 150	340
DCM 7	60	0 à 150	370
DCM 8	70	100 à 300	425
DCM 9	80	100 à 300	470
DCM 10	90	200 à 800	500
DCM 12	110	400 à 800	575

Nous consulter pour d'autres dimensions  
For other sizes please contact us



## CONSTRUCTION

Le dégrilleur courbe DCM est composé essentiellement de :

- Une grille courbe indéformable en acier galvanisé,
- Un caisson monobloc recevant l'ensemble en acier galvanisé,
- Un bras de raclage avec, à son extrémité, un peigne en acier galvanisé,
- Un dispositif de nettoyage du peigne,
- Un moto-réducteur étanche et tropicalisé,
- Un dispositif d'arrêt du bras en position horizontale.

Version inox sur demande.

## CONSTRUCTION

The DCM curved bar screen consists of :

- A curved screen, non-deformable, made of galvanised steel,
- A one-piece vessel to receive the galvanised steel unit,
- A cleaning rake, with a galvanised steel comb,
- A comb cleaning device,
- An oversized geared motor, water proof and tropicalized,
- An horizontal stop device of the arm,

Stainless steel on request.

# Tamis autonettoyant Europelec

## Europelec static run down screen

### UTILISATION

Le tamis autonettoyant apporte une solution à tous les problèmes de surcharge de matières en suspension dans l'eau ou dans divers liquides industriels ou domestiques.

Il peut être installé pour répondre aux problèmes de dégrillage ou de prétraitement, la récupération sous forme pelletable des refus et le recyclage de l'eau, réduisant au minimum les frais onéreux de fonctionnement et de maintenance habituellement inhérents à ce type d'installation.

Applications : eaux résiduaires urbaines, eaux résiduaires industrielles, conserveries alimentaires, abattoirs de volailles et de porcs, industries chimiques, tannerie, industries du poisson, installations agricoles diverses, etc.

### FONCTIONNEMENT

Son fonctionnement est basé sur le principe des grilles à fissures.

- Le mélange liquide-solide peut arriver soit par gravité, soit par pompage dans le ou les bacs de surverse.
- Une lame déversante horizontale permet de répartir l'effluent sur toute la largeur de la grille à fissures.
- La séparation solide-liquide commence dès le contact avec la grille. La forte accélération permet un glissement des particules vers le bas, tandis que le liquide percole à travers les fentes (effet autonettoyant).
- Dans un deuxième stade les particules solides s'égouttent sur les zones à pente plus douce et roulent jusqu'à l'extrémité basse de la grille où elles peuvent être récupérées soit dans un réceptacle, soit sur une bande transporteuse.

### USE

The static run down screen settles the problems relating to excessive solids contents in water or in other industrial or domestic liquids.

It can be set up to solve screening and pre-treatment problems, recovery of waste in shovelable form and water recycling, thus reducing to a minimum the high operating and maintenance costs usually binded to this type of installation.

Applications include domestic effluent, industrial effluent, food processing, poultry and pork slaughter house, the chemical industry, tanneries, the fishing industry and various agricultural installations.

### OPERATION

The machine works on the sieve principle.

- The solid liquid solution can be fed in by gravity, or it can be pumped in the overflow tank(s).
- The mixture is distributed along a horizontal overflow in order to use of the entire width of the sieve.
- Once it is in contact with the sieve, the solution is subject to strong acceleration due to the steep angle of the sieve, which initiates the separation of the solid particles contained in the liquid. The water passes through the slots in the sieve and falls to the base of the unit, while the solid particles are carried towards the bottom of the sieve.
- In the second phase, the solid particles collect on the gentler slopes of the sieve, and roll to the very edge of the sieve, from where they can be gathered either in a container or by a conveyor.

Type de l'appareil Type of machine	Débit m <sup>3</sup> /h admissible* Admissible flow m <sup>3</sup> /h*	Largeur en cm Width in cm	Hauteur en cm Height in cm	Profondeur en cm Depth in cm	Niveau d'entrée en cm Raw water level inlet in cm
AQ 50	25	60	210	130	135
AQ 80	45	90	210	130	135
AQ 100	60	110	210	130	135
AQ 120	90	130	210	130	135
AQ 200	150	215	210	130	135
AQ 240	170	255	210	130	135

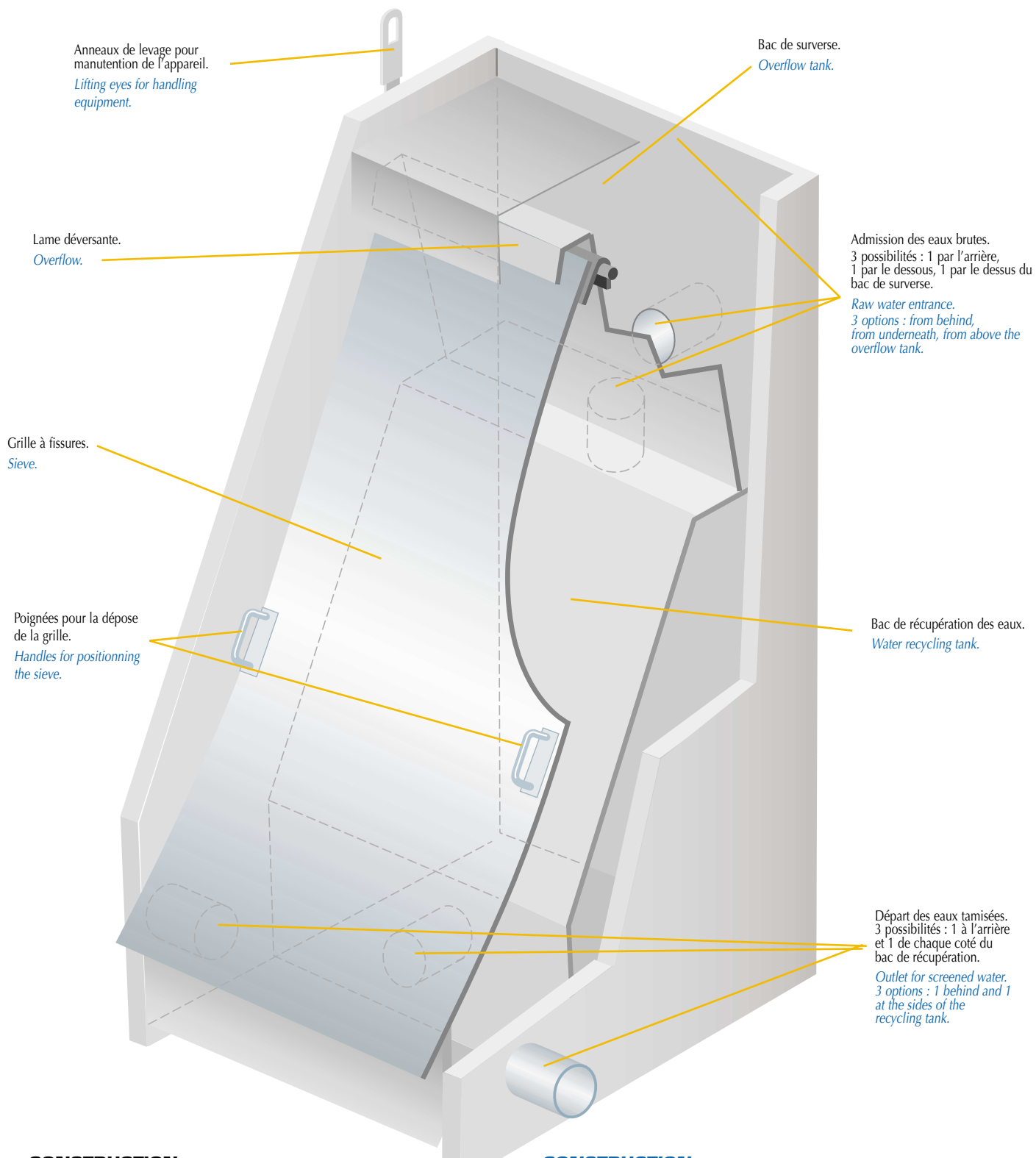
\* Ces valeurs sont valables pour de l'eau claire et une maille de 1 mm. Elles sont données à titre indicatif pour orienter le choix de l'appareil.

Maille standard de 1 mm (peut varier de 0,2 à 2,5 mm)

\* These figures are for clear water with 1 mm mesh, and they are given by way of guidance to facilitate selection of equipment.

Standard mesh 1 mm (can be supplied between 0,2 and 2,5 mm)





## CONSTRUCTION

- Les grilles à fissures sont réalisées en acier inoxydable.
- L'appareil est exécuté en polyester de fibre de verre : l'ensemble est parfaitement étanche et résistant à la corrosion.
- Le socle-support est en acier galvanisé à chaud (inox sur demande)
- Options : - Rampe de lavage sur la face avant,  
- Mise hors gel,  
- Capotage transparent de protection,  
- Nettoyage par brosse motorisée.

Il faut noter que le tamis autonettoyant fonctionnant par grille à fissures ne comprend aucune pièce mécanique en mouvement. Il ne consomme donc absolument aucune énergie électrique en dehors de l'élévation des eaux dans le cas où un poste de relèvement est nécessaire en amont. Il est actuellement, pour tous les cas où il peut s'appliquer, de très loin le meilleur tamis pour eaux brutes.

## CONSTRUCTION

- The sieves are made of stainless steel.
- The unit is made of glass reinforced polyester. It is completely watertight and corrosion resistant.
- The base is made of hot galvanised steel (stainless steel on request).
- Options : - Spraying system in front side,  
- Non freezing equipment,  
- Clear protection panel,  
- Automatic cleaning brush.

It should be noticed that as the self-cleaning sieve works on the sieve principle, there are not moving mechanical parts. Therefore, there is zero electrical consumption apart from pumping the water if a pumping station is necessary. At present, in all instances where it can be used, it is by far the best sieve for raw water.

# Dégraisseur aéré Europelec

## Europelec degreaser

### UTILISATION

Le matériel d'équipement du dégraisseur aéré utilisé dans des petites ou moyennes installations est prévu pour des bassins de 2,2 m à 7 m.

### FONCTIONNEMENT

Le dégraissage est une opération de séparation solide-liquide. Les huiles et les graisses étant moins denses que l'eau ont une tendance naturelle à remonter en surface.

Pour accélérer le processus, un aérateur placé au centre de la jupe diffuse une multitude de fines bulles qui entraînent en surface les particules grasses ou huileuses.

Un racleur de surface les dirige alors, avant leur solidification, vers une trémie de récupération et d'extraction des flottants qui les entraîne à l'extérieur de l'ouvrage.

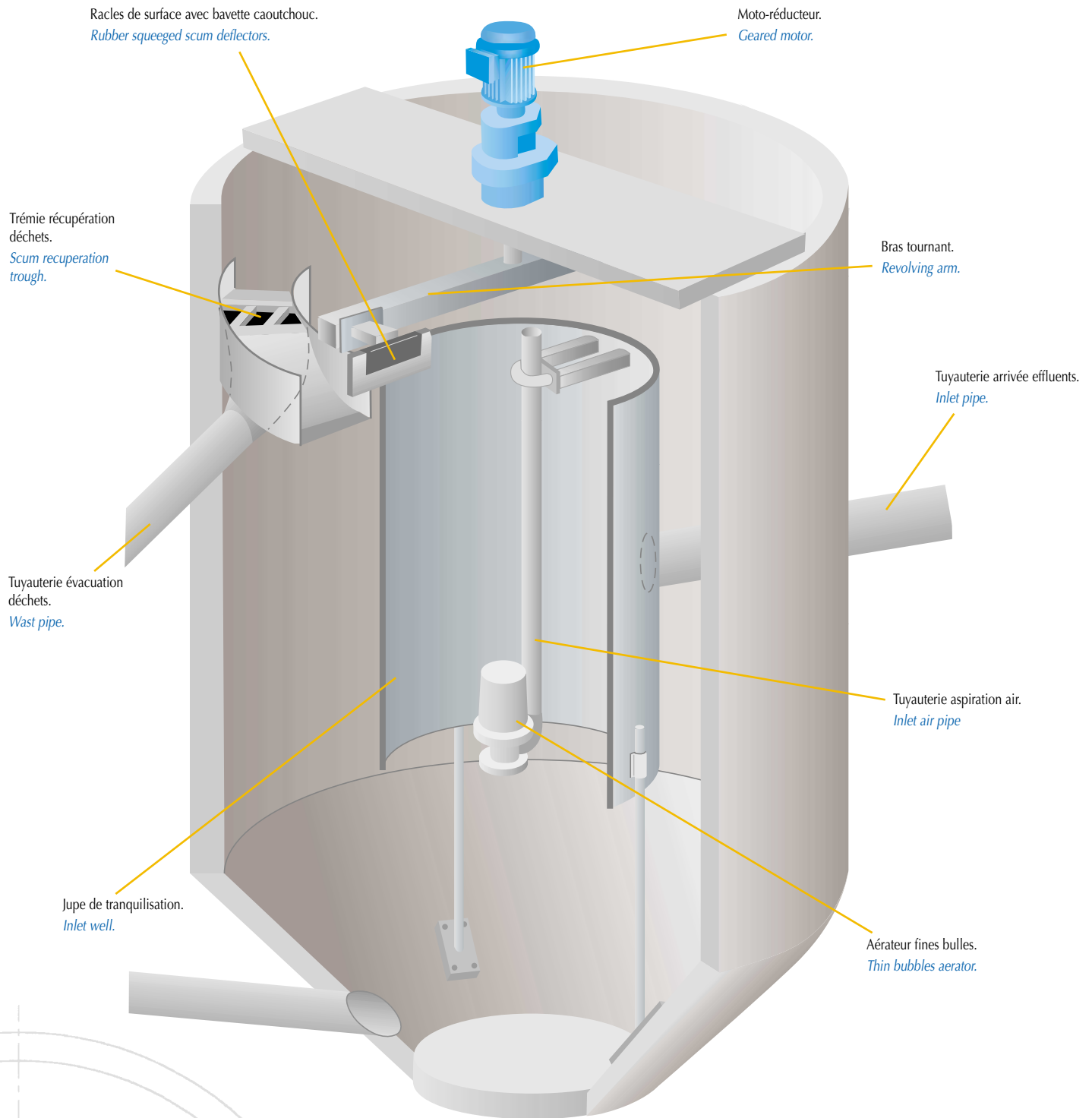
### USE

The oil separator is used in little and middle size installations. It is designed for 2,2 m to 7 m basins.

### OPERATION

The oil removable is a liquid-solid separation operation. Oils and greases being generally lighter than water and to rise up to the surface. In order to speed up this motion, an aerator, placed in the centre of the effluent well, diffuses fine bubbles which carry towards surface the oily particles. Before they solidify, they are leaded by a scum deflector, to a scum trough which drains the wastes out of the tank.





## CONSTRUCTION

Le matériel d'équipement du dégraisseur aéré se compose essentiellement de :

- Un moto-réducteur,
- Un dispositif de raclage comprenant deux bras tubulaires équipés chacun d'une racle avec bavette caoutchouc,
- Une trémie de récupération des flottants (graisses et huiles) comprenant un tuyau d'extraction vers l'extérieur de l'ouvrage,
- Une jupe de tranquillisation montée sur trépied,
- Un aérateur à fines bulles adapté au type de dégraisseur,
- Un dispositif de guidage et de fixation de l'aérateur,
- Une protection standard en acier galvanisé à chaud (en aluminium ou en inox sur demande).

## CONSTRUCTION

The aerated oil separator consists of :

- A geared motor,
- A skimming device, with two tubular arms, each of them fitted out with a rubber squeegee,
- A scum trough (for oil and greases), including an extracting pipe to the outside of the tank,
- A central chamber, equipped with a tripod,
- A fine bubble aerator, suitable for the equipment,
- An aerator guide and fixing device,
- A protection in galvanised steel (stainless steel or aluminium on request).



**Europelec, 8 rue d'Aboukir - 75002 Paris - France**  
**Tél.: 33 (0)1 44 82 39 50 - Fax : 33 (0)1 44 82 39 51**  
**E-mail : [info@europelec.com](mailto:info@europelec.com)**  
**Web : <http://www.europelec.com>**

**PARIS • FRANCFURT • SÉOUL • MINNEAPOLIS • LONDON • BARCELONA • STOCKHOLM • RIAD • KUALA LUMPUR**